



SAISON 2025



*Paradis Plage*  
CAMPING | COLOMBIER - SUISSE

## RÉCEPTION | EMPFANG

Dates   Daten	Horaire   Zeitplan	Check In   Check Out
01.03. – 30.06.	08h00 - 12h00	↻ 15h00* ↻ 16h00 (mobilhomes)
	13h30 - 19h00	🗄 10h00
01.07. – 19.08.	08h00 - 20h00	↻ 15h00* ↻ 16h00 (mobilhomes)
		🗄 10h00
20.08. – 31.10.	08h00 - 12h00	↻ 15h00* ↻ 16h00 (mobilhomes)
	13h30 - 19h00	🗄 10h00

\* Si place occupée à l'arrivée ou au départ

*Wenn die Parzelle mit der Ankunft oder mit der Abfahrt beschäftigt ist*

## OUVERTURE DU CAMPING | SAISONBEGINN CAMPING

1<sup>er</sup> mars – 31 octobre | 1. März – 31. Oktober



Pas d'argent liquide. Paiements uniquement avec cartes de crédit et de débit.

*kein Bargeld. Zahlungen nur mit Kredit- und Debitkarten.*

## CONTACT | KONTAKT

### Camping Paradis Plage

Allée du Port 8

2013 Colombier

Suisse

T +41(0)32 841 24 46

info@paradisplage.ch

www.paradisplage.ch

### GPS (sexadécimal)

46°58'2.29 N

6°52'13.17 E

### COORDONNÉES NATIONALES

Y (Est): 556 750 m

X (Nord): 201 960 m





Situé au bord du lac de Neuchâtel, le camping Paradis Plage jouit d'une réputation internationale. Il a tout pour séduire tant les amateurs d'activités aquatiques que les adeptes du farniente sur la plage.

Tentes, caravanes, camping-cars et mobilhomes sont placés à l'ombre de beaux et grands arbres. Le camping Paradis Plage se trouve à proximité du pittoresque village de Colombier et à 10 minutes seulement de la cité de Neuchâtel, centre économique et culturel de la région.

---

*Der am Ufer des Neuenburgersees gelegene Camping «Paradis Plage» erfreut sich internationaler Beliebtheit.*

*Er bietet alles, um die Liebhaber von Wassersportarten ebenso anzuziehen wie die Anhänger des süssen Nichtstuns am Strand.*

*Zelte, Wohnwagen, Wohnmobile und Mobilehomes finden im Schatten schöner und grosser Bäume Platz. Der Camping «Paradis Plage» ist nur einen Steinwurf vom malerischen Dorf Colombier entfernt und ein paar Minuten von der Stadt Neuenburg, dem wirtschaftlichen und kulturellen Zentrum der Region.*

---



Colombier VivaCité est une association de village, sans but lucratif, qui possède le camping Paradis Plage depuis 1939. La société a pour objectif de contribuer à dynamiser la vie du village, de proposer des rencontres qui conjuguent fête et convivialité, de soutenir les clubs et les associations de Colombier ainsi que les manifestations du village.



Depuis les 1<sup>er</sup> janvier 2025, celle-ci a confié la gestion du camping et des animations dans le camping ou à la plage à la société FP gestion et services Sàrl ([www.fpgestionetservices.ch](http://www.fpgestionetservices.ch)). L'objectif est d'améliorer en permanence les prestations et les infrastructures pour offrir aux hôtes le séjour le plus réussi possible.

Le slogan de son directeur est « le Paradis à votre service »!

---

*Colombier VivaCité ist ein nicht gewinnorientierter Dorfverein, dem seit 1939 der Campingplatz Paradis Plage gehört. Ziel der Gesellschaft ist es, zur Belebung des Dorflebens beizutragen, Begegnungen anzubieten, die Fest und Geselligkeit miteinander verbinden, die Clubs und Vereine von Colombier sowie die Veranstaltungen des Dorfes zu unterstützen.*

*Seit dem 1. Januar 2025 hat sie die Verwaltung des Campingplatzes und der Animationen auf dem Campingplatz oder am Strand der Gesellschaft FP gestion et services Sàrl ([www.fpgestionetservices.ch](http://www.fpgestionetservices.ch)) anvertraut. Ziel ist es, die Leistungen und die Infrastruktur ständig zu verbessern, um den Gästen einen möglichst gelungenen Aufenthalt zu bieten.*



*Der Slogan des Geschäftsführers lautet:  
„Das Paradies zu Ihren Diensten“!*



En bref,  
le Camping Paradis  
plage c'est...

---

*Im überblick,  
der Camping Paradis  
plage ist...*

---







Le restaurant vous propose des menus du jour en semaine, des pizzas (également à l'emporter), pâtes, röstis, viandes, poissons et fondues au fromage ou à la viande. Des vins et bières de la région vous sont également proposés. Vous pourrez également profiter de la terrasse pour y savourer un cocktail ou une glace.

---

*Das Restaurant bietet während der Woche täglich Menüs, Pizzen (auch zum Mitnehmen), Nudeln, Röstis, Fleisch, Fisch und Käse- oder Fleisch-Fondue. Weine und Biere der Region sind ebenfalls erhältlich. Sie werden auf der Terrasse auch einen Cocktail oder Eis genießen können.*

---

T +41(0)32 841 50 60  
info@restaurantparadisplage.ch





Le camping Paradis Plage est entouré d'une nature omniprésente, dont la générosité rend propice la pratique de multiples activités, qu'elles soient touristiques, sportives, culturelles ou gastronomiques.

Pour qui désire s'adonner à son sport préféré ou en découvrir un nouveau, il est possible de pratiquer du tennis, squash, pétanque, football, sports aquatiques, pêche, parachutisme, équitation.

Les adeptes de cyclotourisme et de VTT trouvent quelque 400 km de pistes et les randonneurs ont à disposition 1300 km de chemins pédestres signalés et entretenus, répartis dans l'ensemble du pays neuchâtelois.

Flâner à Neuchâtel sur la place des Halles les jours de marché ou dans la vieille ville et admirer la collégiale, assister à un festival de musique, visiter les musées horlogers, le musée de la vigne et du vin, le musée d'archéologie, s'attarder dans les moulins souterrains du Col-des-Roches... ne sont qu'un aperçu de ce qui peut agrémenter votre séjour au camping Paradis Plage.

Quelques idées d'excursions: Les Gorges de l'Areuse, balade vers Neuchâtel et sa vieille ville, les Mines d'Asphalte, « La Fée Verte », Creux du Van...





*Der Camping «Paradis Plage» ist von einer allgegenwärtigen Natur umgeben, die dazu einlädt, sich auf mannigfaltige Art und Weise zu betätigen, sei es im touristischen, sportlichen, kulturellen oder gastronomischen Bereich.*

*Für diejenigen, die sich in ihrem Lieblingssport betätigen oder eine neue Sportart kennen lernen möchten, wird eine Vielzahl von Aktivitäten angeboten: Tennis, Squash, Boulespiel, Fussball, Wassersport, Angeln, Fallschirmspringen, Reiten.*

*Radfans und Mountainbikern bietet das Neuenburgerland ein etwa 400 km langes Netz von Radwegen und Wanderern stehen im gesamten Kanton 1300 km an markierten und gepflegten Wanderwegen zur Verfügung.*

*In Neuenburg an Markttagen auf der Place des Halles oder in der Altstadt flanieren und die Kollegiatskirche bestaunen, der Besuch eines Musikfestivals, der Uhrenmuseen, des Reben- und Weinmuseums oder des Archäologiemuseums, das Verweilen in den unterirdischen Mühlen des Col-des-Roches... all das ist nur ein kleiner Überblick über die Dinge, die Ihren Aufenthalt auf dem Camping Paradis Plage bereichern können.*

*Tourenvorschläge: Die Areuse-Schlucht, Spaziergang nach Neuenburg und die Altstadt, das Asphalt-Museum, Rund um die Grüne Fee, Creux du Van...*

## NEUCHÂTEL TOURIST CARD



YOUR FREE MOBILITY AND  
CULTURAL PASS

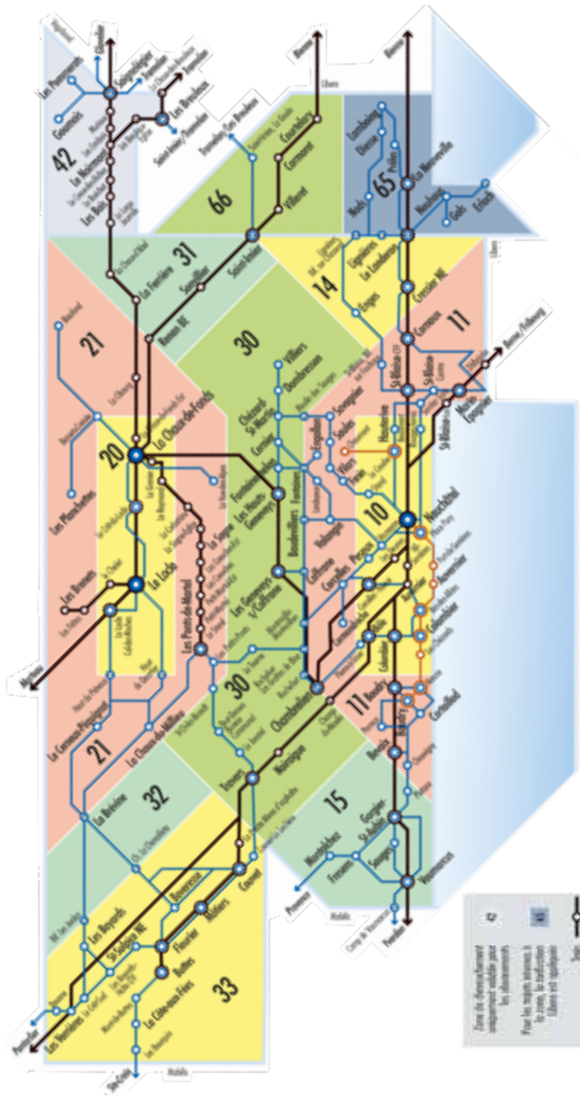
La Neuchâtel Tourist Card est un pass qui permet à chaque visiteur séjournant au minimum une nuit au camping Paradis-Plage de bénéficier gratuitement:

- d'un accès aux transports publics neuchâtelois (train, funiculaire et bus),
- d'une entrée dans 28 musées du canton,
- d'une croisière sur les lacs de Neuchâtel,
- d'une location journalière d'un vélo à Neuchâtel ou au Locle,
- d'une course sur le télésiège Buttes-La Robella.

---

*Die Neuchâtel Tourist Card ist ein Pass, der jeden Besucher, der sich mindestens eine Nacht im Camping Paradis-Plage, zur kostenlosen Nutzung folgender Leistungen berechtigt:*

- *freie Fahrt mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln des Kantons Neuenburg (Zug, Seilbahn, Bus),*
  - *ein Eintritt in 28 Museen des Kantons,*
  - *eine Schifffahrt auf dem Neuenburger See,*
  - *Tagesmiete eines Velos in Neuchâtel oder Le Locle,*
  - *eine Fahrt mit dem Sessellift Buttes – La Robella.*
-



42 Zone de développement  
 Pour les lignes en tramway  
 Pour les lignes en tramway à  
 la zone, la construction  
 d'autres est appliquée.

15 Zone de développement  
 Pour les lignes en tramway  
 Pour les lignes en tramway à  
 la zone, la construction  
 d'autres est appliquée.

T1 - T100

T11 / T12

T13 - T100

T11 / T12

T13 - T100

T11 / T12

T13 - T100

T11 / T12

T13 - T100

T11 / T12

T13 - T100

T11 / T12

T13 - T100

T11 / T12

T13 - T100



La carte Loisirs coûte CHF 40.– / séjour en basse saison et CHF 80.– en haute saison. La carte est valable pour les personnes inscrites sur la parcelle, ainsi que durant toute la durée du séjour. Elle permet:

- d'aller au centre de Fitness Fitform avec une clé qui peut être obtenue à la réception;
- d'obtenir des vélos et en haute saison: des stands-ups paddles, canoës, chaises longues et jeux de pétanque ou de plage;
- d'obtenir des entrées gratuite pour la demi-journée à la Salle d'escalade C+.



---

*Die Freizeitkarte kostet CHF 40.– / Aufenthalt in der Nebensaison und CHF 80.– in der Hochsaison. Die Karte gilt für die auf dem Grundstück angemeldeten Personen sowie für die Dauer des Aufenthaltes. Sie erlaubt:*

- *im Fitness Fitform mit einem Schlüssel zu gehen, der Sie beim Camping Empfang erhalten können;*
  - *Fahrrädern des Camping und während der hochsaison auch Stand-up Paddles, Kanus, Liegestühle zu benutzen.*
  - *um kostenlose Halbtageskarten für die Kletterhalle C+ zu erhalten.*
-



<b>Basse saison</b> <b>NebenSaison</b>	<b>Haute saison</b> <b>HochSaison</b>
01.03 – 30.06 20.08 – 31.10	01.07 – 19.08
Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht	Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht

**Parcelles**  
**Parzellen**



### Emplacement | Standplätze

Zone standard <i>Zone standard</i>	25.00	33.00	Autres parcelles
Zone confort <i>Zone Komfort</i>	28.00	35.00	249 à 255, 261 à 267
Zone centrale (grand camping-cars) <i>Zone Mitte</i> (große Campingwagen)	30.00	37.00	43 à 48
Zone petit camp (sans wifi) <i>Zone Kleinlager</i> (ohne WLAN)	25.00	31.00	317 à 335
Zone petite tente (avec voiture ou moto) <i>Zone Kleinzelte</i> (Auto oder Motorrad)	22.00	27.00	336, 337, 338, 339
Zone petite tente (vélo, pieds) <i>Zone Kleinzelte</i> (Fahrrad, FüÙe)	17.00	22.00	337, 338, 339

	<b>Basse saison</b> <b>Nebensaison</b> 01.03 – 30.06 20.08 – 31.10 Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht	<b>Haute saison</b> <b>Hochsaison</b> 01.07 – 19.08 Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht
Adulte   Erwachsene	11.00	17.00
Enfant (6 à 15 ans) Kinder (6-15 Jahre)	6.00	8.00
Enfant jusqu'à 5 ans Kinder (bis 5 Jahre)	0.00	0.00
Chien   Hunde	6.00	6.00
Véhicule suppl.   zusätzliches Fahrzeug	6.00	6.00
Carte loisirs   Freizeitkarte und Aktivitäten auf dem Campingplatz (pro Standplatz)	40.00	80.00
Taxe de séjour   Kurtaxe pro Erwachsene	3.20	3.20
Taxe de séjour mineur (<18 ans révolus)	0.00	0.00

**Inclus :** 1 véhicule, électricité, Wifi, Neuchâtel Tourist card

**En plus :** taxe de séjour

**Rabais de mars :** 20% du 1<sup>er</sup> au 31 mars

**Rabais des vendanges :** 20% du 1<sup>er</sup> octobre au 31 octobre

Écoles uniquement au petit camp et en basse saison

**Inklusive :** 1 Fahrzeug, Strom, WLAN, Neuchâtel Tourist Card

**Zusätzlich :** Kurtaxe

**Märzrabatt :** 20% vom 1. bis 31. März

**Weinleserabatt :** 20% vom 1. Oktober bis 31.  
Oktober Schulen nur im kleinen Lager und in der  
Nebensaison



<b>Basse saison</b> <b>NebenSaison</b>	<b>Haute saison</b> <b>HochSaison</b>
01.03 – 30.06 20.08 – 31.10	01.07 – 19.08
Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht	Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht

**Parcelles**  
**Parzellen**



### Glamping (Coco Sweet)

1 chambre jusqu'à 2 personnes   <i>1 Raum bis 2 Personen</i>	120.00	150.00	92, 93
2 chambres jusqu'à 4 personnes   <i>2 Räume 2 bis 4 Personen</i>	170.00	190.00	90, 91, 95, 113, 115
Chien   <i>Hunde</i>	6.00	6.00	
Véhicule suppl.   <i>zusätzliches Fahrzeug</i>	6.00	6.00	



### Mobilhomes | Mobilheime

Standard 2 chambres jusqu'à 4 personnes   <i>Standard 2 Räume bis 4 Personen</i>	220.00	240.00	246, 248, 268, 270
Standard 3 chambres jusqu'à 6 personnes   <i>Standard 3 Räume bis 6 Personen</i>	260.00	280.00	247, 269
Premium 2 chambres jusqu'à 4 personnes   <i>Premium 2 Räume bis 4 Personen</i>	250.00	270.00	259, 276, 277, 278, 281, 284, 285, 286
Premium 3 chambres jusqu'à 6 personnes   <i>Premium 3 Räume bis 6 Personen</i>	290.00	310.00	256, 258, 282, 283



	<b>Basse saison</b> <b>NebenSaison</b>	<b>Haute saison</b> <b>HochSaison</b>
	01.03 – 30.06 20.08 – 31.10	01.07 – 19.08
	Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht	Prix CHF/nuit Preis CHF/Nacht
Chien   <i>Hunde</i>	6.00	6.00
Taxe de séjour   <i>Kurtaxe pro Erwachsenenem</i>	3.20	3.20
Taxe de séjour mineur (<18 ans révolus)   <i>Kurtaxe pro Erwachsene</i>	0.00	0.00
Véhicule suppl.   <i>zusätzliches Fahrzeug</i>	6.00	6.00
<b>Changement de literie   <i>Bettwäsche und Frotteewäsche</i></b>		
Coco 2 places <i>Coco 2 Personen</i>	40.00	40.00
Coco ou mobilhomes 4 places   <i>Coco oder Mobilheime 4 Personen</i>	80.00	80.00
Mobilhome 6 places <i>Mobilheime 6 Personen</i>	120.00	120.00
Changement d'un seul lit   <i>1 Person</i>	40.00	40.00

**Inclus:** 1 véhicule, literie et linges, nettoyage final, Wifi, Neuchâtel Tourist card

**Location:** minimum 1 nuit; du samedi au samedi du 15 juillet au 3 août  
Aménagement selon descriptif sur notre site

**En plus:** taxe de séjour

**Rabais de mars:** 20% du 1<sup>er</sup> au 31 mars

**Rabais des vendanges:** 20% du 1<sup>er</sup> octobre au 31 octobre

**Inklusive:** 1 Fahrzeug, Bettwäsche und Handtücher, Endreinigung, Wifi, Neuchâtel Tourist card.

**Miete:** mindestens 1 Nacht; von Samstag bis Samstag vom 15. Juli bis 3. August.

Einrichtung gemäß Beschreibung auf unserer Website

**Zusätzlich:** Kurtaxe

**März-Rabatt:** 20% vom 1. bis 31.3.

**Weinleserabatt:** 20% vom 1. Oktober bis 31. Oktober

## Diverses prestations | *Verschiedene Leistungen*

Prix CHF  
Preise CHF

Jetons machine à laver (lavage normal à 40 degrés), 1 jeton   <i>Waschmaschinenmünzen (Normalwäsche bei 40 Grad), 1 Chip</i>	4.00
Places de camping -départ tardif en basse saison (après 16h00) pas possible en Haute saison   <i>Campingplätze -spätere Abreise in der Nebensaison (nach 16 Uhr) nicht möglich in der HochSaison</i>	24.00
Adaptateur électrique   <i>Elektrischer Adapter</i>	40.00
Location tente 2 places avec deux mousses (basse saison)   <i>Vermietung 2-Personen-Zelt mit zwei Schaumstoffen (Nebensaison)</i>	30.00
Location tente 2 places avec deux mousses (haute saison)   <i>Vermietung 2-Personen-Zelt mit zwei Schaumstoffen (HochSaison)</i>	40.00
Dégâts literie   <i>Schäden an Bettwäsche</i>	Dès 100.00
Non-respect des prescriptions (interdiction de fumée, chien, etc.). Frais de nettoyage supplémentaire.   <i>Nichteinhaltung von Vorschriften (Rauchverbot, Hund, etc.). Zusätzliche Reinigungskosten.</i>	300.00
Dégâts au mobilhome sont facturés ultérieurement après évaluation. Une caution est demandée.   <i>Schäden am Mobilheim werden später nach Auswertung in Rechnung gestellt. Es wird eine Kautiion verlangt.</i>	1'000.00

Au paiement en Euro, le cours du jour sera déterminant.  
*Bei Bezahlung in Euro ist der Tageskurs massgebend.*





Seuls les déchets dans des sacs taxés « sacNEva » sont admis. Ceux-ci peuvent être achetés seulement au magasin. Des containers pour les sacs poubelles, le papier et le carton, le PET, l'aluminium et le verre sont à disposition à l'entrée du camping.

*Abfälle dürfen nur in «sacNEva»-Säcken entsorgt werden. Diese Säcke können nur im Laden gekauft werden. Container für die Abfallsäcke, Papier und Karton, PET, Aluminium und Glas stehen am Eingang des Campings.*

CONTENANCE (LITRES) GRÖSSE (LITER)	PRIX DU ROULEAU (CHF) PREIS PRO ROLLE (CHF)	COÛT PAR SAC (CHF) PREIS PRO SACK (CHF)
17	10.00	1.00
35	20.00	2.00

sacNEva



## 1. Ouverture du camping et tarifs

- 1.1 Le camping est ouvert du 1<sup>er</sup> mars au 31 octobre. L'accès au camping est possible de 8h00 à 21h00
- 1.2 En basse saison, la réception est ouverte de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 19h00 et, en haute saison, de 8h00 à 20h00.
- 1.3 Les sanitaires de la réception et principaux sont ouverts du 1<sup>er</sup> mars au 31 octobre; les sanitaires des Peupliers au plus tard à Pâques jusqu'au 15 septembre. Les jeux aquatiques sont ouverts selon la météo de mi-juin à fin août.
- 1.4 L'accès au camping et aux bâtiments est contrôlé. Un badge est remis à la réception. En cas de perte, le badge est facturé CHF 50.
- 1.5 Les horaires d'ouverture sont les suivants:

	Basse saison	Haute saison
Sanitaires réception	Accès avec carte	Accès libre (sans carte) de 8h00 à 18h00
Sanitaires centrales	Accès avec carte uniquement	Accès libre (sans carte) de 8h00 à 18h00 Accès avec carte de 18h00 à 8h00
Cuisine sanitaires centrales	Accès uniquement avec carte Accès interdit de 22h00 à 8h00	Accès libre (sans carte) de 8h00 à 18h00 Accès avec carte 18h00 à 8h00 Accès interdit de 22h00 à 8h00
Sanitaires des Peupliers	Accès uniquement avec carte	Accès uniquement avec carte

- 1.6 Les tarifs sont à disposition sur le prospectus remis aux campeurs, ainsi que sur Internet.

## 2. Places de passage

- 2.1 Les départs et arrivées ne peuvent se faire que pendant les heures d'ouverture de la réception.
- 2.2 Le jour du départ, les campeurs et locataires doivent avoir quittés leur parcelle ou mobilhome jusqu'à 10h00 au plus tard (check-out). Si la parcelle n'est pas louée l'après-midi, le départ peut être remis à plus tard, sur autorisation de la réception. L'arrivée (check-in) se fait à 14h00. Pour les mobilhomes et cocos, le check-in se fait dès 16h00.
- 2.3 Tout campeur arrivant au camping doit s'annoncer immédiatement à la réception. Toute personne passant la nuit chez un campeur est également tenue de s'inscrire. Elle sera soumise au tarif de nuitée.
- 2.4 Un document d'identité valable (carte d'identité, passeport) est exigé le jour d'arrivée. Si une personne ne peut produire un document d'identité, l'accès au camping lui est refusé, même en cas de réservation.
- 2.5 Toute personne de moins de 18 ans révolu n'est pas autorisée à camper sans être accompagnée de ses parents, de son représentant légal ou d'un adulte.
- 2.6 L'occupation d'une autre parcelle que celle attribuée est formellement interdite.
- 2.7 Le paiement du séjour est effectué lors de la réservation ou le jour d'arrivée (sans réservation) à la réception.
- 2.8 Les places de camping, les Coco-Sweet et les mobilhomes peuvent être réservés moyennant le paiement total du prix du séjour. La réservation n'est confirmée qu'après réception du montant total.

L'avance n'est remboursée qu'en cas d'annulation 30 jours avant la date d'arrivée. Le jour de réception de l'annulation par écrit (mail ou courrier) au camping est déterminant. Des frais administratifs de 100 francs sont prélevés en cas de remboursement.

- 2.9 En cas de réservation, si vous n'êtes pas arrivé le jour même de l'arrivée prévue et n'avez pas averti le camping par écrit (mail), le bien réservé sera mis à disposition d'autres clients.
- 2.10 Dans le cas d'un départ anticipé, le montant total pour la durée du séjour est dû.
- 2.11 Les offres et rabais ne peuvent pas être accordés rétroactivement. Les offres et rabais ne sont pas cumulables.
- 2.12 Les réservations pour des groupes ne peuvent pas se faire par Internet.

### 3. Places à la saison

- 3.1 Tout nouveau résident doit fournir toutes les pièces utiles pour prouver sa solvabilité et son domicile (extrait de l'office des poursuites, certificat de salaire, attestation de domicile, etc.). Seule la direction du camping est compétente pour octroyer une place à la saison.
- 3.2 Le paiement de la parcelle doit être fait au plus tard le 31 décembre de l'année précédente. En cas de non-paiement à cette date, la parcelle sera mise en location. Les frais de déplacement de la caravane et de remise en état de la parcelle seront mis à charge des propriétaires.
- 3.3 La taxe de séjour est réglée au plus tard le jour de l'ouverture du camping.
- 3.4 Toute personne supplémentaire passant la nuit est tenue de s'annoncer à la réception. Elle sera soumise au tarif de nuitée. Les enfants (jusqu'à 25 ans) des résidents sont admis sans supplément.
- 3.5 Il ne sera pas accordé de réduction au campeur quittant son emplacement avant terme.
- 3.6 Les emplacements sont personnels et non transmissibles. La location ou la sous-location est donc interdite.
- 3.7 La caravane ou le mobil home est placé selon le plan d'aménagement du camping. Le positionnement peut être modifié avec l'accord des gérants.
- 3.8 Les parcelles 272 à 300 et 257 à 259 sont exclusivement destinées à l'installation de mobilhomes neufs ou d'occasion proposés par la direction du camping.
- 3.9 Les installations sont placées au minimum à 50 cm de la bordure de la parcelle.
- 3.10 Le tiers de la surface de la parcelle doit rester engazonné et libre de toute installation.
- 3.11 L'accès aux bornes électriques doit être laissé libre.
- 3.12 Les auvents ne pourront dépasser ni la longueur ni la hauteur de l'installation. Aucun auvent en dur ou autre matière que toile ou bâche plastique ne sera autorisé. Les toits protecteurs sur caravane sont tolérés, mais ne doivent pas dépasser de plus de 10 cm chaque côté de l'installation.
- 3.13 Seules les barrières de 60 cm de hauteur sont tolérées. Les piquets, ficelles roseaux ou branchage sont interdits.
- 3.14 Il est interdit de planter en pleine terre arbres ou arbustes, à l'exception des fleurs.
- 3.15 Les parcelles, caravanes, mobil home et autres installations de camping doivent être maintenus en bon état d'entretien par les résidents. Dans le cas contraire, des améliorations seront exigées et, si cela n'est pas fait, d'exécuter des travaux et de les facturer l'entretien.

- 3.16 Les parcelles où il est possible de passer avec un tracteur seront tondues par le gérant. Les finitions (bordures, espace entre les caravanes, etc.) sont entretenues par les résidents.
- 3.17 Les caravanes doivent pouvoir être déplacées en tout temps. Dans tous les cas, la caravane ou le mobil home doit être sorti de la parcelle en vue de son nettoyage et sa réaffectation.
- 3.18 L'achat d'une caravane ou d'un mobil home ne donne en aucun cas droit à l'obtention de la parcelle. En cas de place une parcelle peut être attribuée par la direction du camping.
- 3.19 Un contrat pour la place à la saison est envoyé courant novembre. Il doit être retourné dès réception sans quoi la parcelle est mise en location.

#### 4. Hivernage

- 4.1 Les caravanes, les mobil homes et les auvents quatre saisons sont déplacés ou démontés pour l'hivernage sur demande de la direction ou en cas d'exécution de travaux sur la parcelle.
- 4.2 Les résidents sont informés 6 mois à l'avance s'ils doivent démonter leur installation, sauf s'il s'agit d'exécuter des travaux urgents.
- 4.3 A l'exception des auvents quatre saisons, tous les autres sont systématiquement démontés pour l'hivernage.
- 4.4 Aucun objet ou matériel n'est laissé à l'extérieur durant la fermeture du camping. La direction du camping décline toute responsabilité en cas de vol ou de dommages.
- 4.5 Les personnes qui souhaitent laisser hiverner leur installation paient la taxe jusqu'au 31 octobre au plus tard. Tout dommage dû aux intempéries est à la charge du propriétaire.
- 4.6 La taxe d'hivernage et la consommation électrique doivent être payées jusqu'au 31 octobre et les installations rangées.
- 4.7 Il est interdit de séjourner dans sa caravane ou son mobil home pendant la fermeture du camping.

#### 5. Parking

- 5.1 Seul un véhicule par parcelle est autorisé dans le camping.
- 5.2 Les véhicules des campeurs de passage sont parkés sur les places de parc prévues à cet effet ou sur la parcelle, si plus aucune place n'est disponible.
- 5.3 Les véhicules des campeurs à la saison sont parkés uniquement sur les places de parc prévues à cet effet.
- 5.4 Les véhicules des clients du restaurant et magasin peuvent parker sur la place prévue à cet effet.
- 5.5 Les véhicules des visiteurs sont parkés à l'extérieur du camping ou exceptionnellement à l'intérieur si la barrière n'est pas baissée.
- 5.6 Il est interdit de stationner sur les chemins et les parcelles de camping (saison et passage). Les voitures des campeurs à la saison placées sur les parcelles de passage seront facturées au prix de location de la parcelle.
- 5.7 Il est interdit de recharger sa voiture ou tout autre véhicule sur les bornes électriques du camping. Une taxe de 200 francs sera prélevée aux contrevenants.

#### 6. Déchets

- 6.1 Les déchets de ménage sont mis dans des sacs poubelles taxés (NEVA) et déposés dans les containers prévus à cet effet.

- 6.2 Le verre, le PET, le papier, le carton, l'aluminium, les déchets verts et autres déchets recyclables sont déposés dans les containers prévus à cet effet.
- 6.3 Il est interdit de déposer tous les autres déchets dans le camping (planchers, ferraille, appareils ménagers, etc.). Ils sont amenés à la déchetterie publique par les campeurs eux-mêmes.
- 6.4 Les campeurs de passage reçoivent un sac poubelle à la réception. Les sacs suivants sont achetés au magasin du camping ou dans les autres magasins agréés.
- 6.5 Les contrevenants paieront une taxe supplémentaire de 100 francs. Les récidivistes seront dénoncés à la police.

## 7. Autres prescriptions

- 7.1 De 23h00 à 08h00, les campeurs sont tenus de respecter le repos et la tranquillité d'autrui.
- 7.2 La circulation des véhicules est interdite de 21h00 à 08h00. La vitesse maximale d'un véhicule à moteur dans le camping est de 10 km/h. Le lavage des véhicules est interdit dans le camping.
- 7.3 Les campeurs sont tenus de maintenir une parfaite propreté dans les bâtiments sanitaires, sur leur parcelle ainsi qu'aux abords des tentes et caravanes.
- 7.4 Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse dans le camping (promeneurs et campeurs). Ils sont strictement interdits dans les installations sanitaires.
- 7.5 Un maximum d'un animal est admis par installation. Les propriétaires doivent veiller à ce qu'ils n'importent pas les autres campeurs et qu'ils ne salissent pas les infrastructures. Les animaux ne sont pas admis dans les sanitaires. Il est interdit de laisser les animaux sans surveillance ou enfermés sur le camping.
- 7.6 Le courrier n'étant pas distribué, les campeurs s'adresseront à la réception.
- 7.7 Les feux ouverts sont interdits.
- 7.8 L'eau est une denrée précieuse; les campeurs sont priés de ne pas en faire un emploi abusif.
- 7.9 Sur l'emplacement du camping, tout commerce ou exposition de marchandises, quels qu'ils soit est strictement interdit.
- 7.10 La direction du camping décline toute responsabilité en cas d'objets perdus ou volés.
- 7.11 Les campeurs doivent avoir une assurance RC et l'installation de gaz doit être expertisée. Une attestation ou copie du contrat peut être demandée en tout temps par les gérants.
- 7.12 Les dégâts causés par les forces de la nature ainsi que par l'incendie ne sont pas couverts par l'administration du camping, mais par les polices d'assurances personnelles des campeurs.
- 7.13 Le comité de l'association Colombier Vivacité et les collaborateurs de la société chargée de la gestion du camping ont le droit de procéder en tout temps à des contrôles portant sur l'inscription au camping, l'état des installations, l'emplacement et l'ordre en général. En outre, les campeurs se conformeront aux remarques qui pourraient leur être faites par ces personnes.
- 7.14 Ce règlement est remis à chaque campeur de passage et à la saison. Il s'y conforme.

En cas de litige, le for juridique est celui du lieu du camping, soit Colombier.

Toute personne contrevenant à ce règlement pourra faire l'objet d'une expulsion du camping.

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2025; il abroge à cette date tous les règlements précédents.

## 1. Öffnungszeiten und Tarife

- 1.1 Der Campingplatz ist vom 1. März bis zum 31. Oktober geöffnet. Der Zugang zum Campingplatz ist von 8.00 Uhr morgens bis 21.00 Uhr abends möglich.
- 1.2 In der Nebensaison ist der Empfangsbereich von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 19.00 Uhr und in der Hochsaison von 8.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.
- 1.3 Die Sanitäranlagen der Rezeption und der Hauptsanitäranlagen sind vom 1. März bis zum 31. Oktober, die Sanitäranlagen der Peupliers zu Ostern bis spätestens 15. September und das Planschbecken von Mitte Juni bis Ende August geöffnet. Die Wasserspiele sind je nach Wetterlage geöffnet.
- 1.4 Der Zugang zum Campingplatz und zu den Gebäuden wird kontrolliert. Ein (Zugangskarte) Badge wird an der Rezeption abgegeben. Bei Verlust wird der Badge mit einer Gebühr von CHF 50 berechnet.
- 1.5 Es gelten folgende Öffnungszeiten:

	Nebensaison	Hauptsaison
Sanitäre Anlagen Rezeption	Zugang mit Karte	Freier Zugang (ohne Karte) von 8.00 bis 18.00 Uhr
Sanitäre Hauptanlagen	Zugang nur mit Karte	Freier Zugang (ohne Karte) von 8.00 bis 18.00 Uhr Zugang mit Karte von 18.00 bis 8.00 Uhr
Küche sanitäre Hauptanlagen	Zugang nur mit Karte Zugang nicht gestattet von 22.00 bis 8.00 Uhr	Freier Zugang (ohne Karte) von 8.00 bis 18.00 Uhr Zugang mit Karte von 18.00 bis 8.00 Uhr Zugang nicht gestattet von 22.00 bis 8.00 Uhr
Sanitäre Anlagen Pappeln	Zugang nur mit Karte	Zugang nur mit Karte

- 1.6 Die Tarife sind in dem Faltblatt, das den Campern ausgeteilt wird, und im Internet verfügbar.

## 2. Touristenplätze

- 2.1 Abreisen und Ankünfte können nur während der Öffnungszeiten der Rezeption erfolgen.
- 2.2 Am Abreisetag müssen Campers und Mietern ihre Parzelle oder ihr Wohnmobil bis spätestens 10.00 Uhr geräumt haben (Check-out). Wenn der Stellplatz am Nachmittag nicht vermietet ist, kann die Abreise mit Genehmigung des Empfangs verschoben werden. Für Campingplätze ist die Ankunft (Check-in) um 14:00 Uhr. Für Mobilheime und Cocos erfolgt der Check-in ab 16:00 Uhr.
- 2.3 Jeder Camper, der auf dem Campingplatz ankommt, muss sich sofort an der Rezeption melden. Personen, die bei einem Camper übernachten, sind ebenfalls meldepflichtig. Für sie gilt der Nacht-Tarif.
- 2.4 Am Anreisetag ist ein gültiger Personalausweis (Personalausweis, Reisepass) erforderlich. Wenn eine Person keinen Ausweis vorweisen kann, wird der Zugang zum Campingplatz verweigert, auch im Falle einer Reservierung.
- 2.5 Jugendliche unter 18 Jahren dürfen nur in Begleitung ihrer Eltern, ihres gesetzlichen Vertreters oder eines Erwachsenen zelten (bzw. Campen)..
- 2.6 Die Belegung einer anderen Parzelle als der zugewiesenen ist strengstens verboten und ausdrücklich untersagt.



- 2.7 Die Bezahlung des Aufenthalts erfolgt bei der Buchung oder am Tag der Ankunft (ohne Reservierung) an der Rezeption.
- 2.8 Campingplätze, Coco-Sweet und Mobilheime können gegen vollständige Bezahlung des Aufenthaltspreises reserviert werden. Die Reservierung wird erst nach Eingang des Gesamtbetrags bestätigt. Die Vorauszahlung wird nur im Falle einer Stornierung 30 Tage vor dem Ankunftsdatum zurückerstattet. Entscheidend ist der Tag des Eingangs der Stornierung in schriftlicher Form (E-Mail oder Brief) auf dem Campingplatz. Für Rückerstattungen wird eine Verwaltungsgebühr von 100 Franken erhoben.
- 2.9 Im Falle einer Reservierung, wenn Sie am Tag Ihrer geplanten Ankunft nicht angekommen sind und den Campingplatz nicht schriftlich (E-Mail) benachrichtigt haben, wird das reservierte Objekt anderen Gästen zur Verfügung gestellt.
- 2.10 Im Falle einer vorzeitigen Abreise ist der Gesamtbetrag für die Dauer des Aufenthalts fällig.
- 2.11 Angebote und Rabatte können nicht rückwirkend gewährt werden. Angebote und Rabatte sind nicht kumulierbar.
- 2.12 Gruppenreservierungen können nicht über das Internet vorgenommen werden.

### 3. Saisonplätze

- 3.1 Jeder neue Resident muss alle nötigen Dokumente vorlegen, die seine Zahlungsfähigkeit und sein Domizil bestätigen (Auszug aus dem Betriebs- und Strafregister, Lohnausweis, Wohnsitznachweis usw.). Nur die Campingplatzleitung ist berechtigt, einen Stellplatz für die Saison zu vergeben.
- 3.2 Die Parzelle muss spätestens am 31. Dezember des Vorjahrs bezahlt werden. Geschieht dies nicht, wird sie anderweitig vermietet. Die Kosten für das Umstellen des Wohnwagens und das Wiederherstellen des ursprünglichen Zustands der Parzelle gehen zulasten des Wohnwagen-Eigentümers.
- 3.3 Die Kurtaxe ist spätestens am Tag der Eröffnung des Campingplatzes zu entrichten.
- 3.4 Jede zusätzliche übernachtende Person muss sich an der Rezeption melden und den Übernachtungspreis entrichten. Kinder der Residenten (bis 25 Jahre) dürfen ohne Aufpreis übernachten.
- 3.5 Campern, die ihren Platz vor Saisonende verlassen, wird keine Reduktion gewährt.
- 3.6 Die Plätze sind personengebunden und nicht übertragbar. Eine Vermietung oder Untervermietung ist nicht gestattet.
- 3.7 Der Wohnwagen oder das Mobilhome werden gemäss dem Stellplan des Campingplatzes aufgestellt. Die Anordnung kann mit Einverständnis des Pächters geändert werden.
- 3.8 Die Parzellen 272 bis 300 und 257 bis 259 sind für neue oder gebrauchte Mobilhomes reserviert, die die Leitung des Campings vermietet.
- 3.9 Die Unterkünfte müssen mindestens 50 cm vom Rand der Parzelle entfernt aufgestellt werden.
- 3.10 Ein Drittel der Parzellenfläche muss aus Rasen bestehen und freigehalten werden.
- 3.11 Der Zugang zu den elektrischen Anschlüssen muss frei bleiben.
- 3.12 Vordächer dürfen weder länger noch höher als die Unterkunft sein. Massive Vordächer oder solche aus anderen Materialien als Gewebe oder Kunststoffplanen sind nicht erlaubt. Schutzdächer auf Wohnwagen sind zwar erlaubt, dürfen aber die Unterkunft auf allen Seiten um nicht mehr als 10 cm überragen.
- 3.14 Das Pflanzen von Bäumen und Sträuchern in die Erde ist, mit Ausnahme von Blumen, verboten.
- 3.15 Die Residenten müssen ihre Parzellen, Wohnwagen, Mobilhomes und andere Camping-Unterkünfte in gutem Zustand halten. Die Pächter behalten sich das Recht vor, Verbesserungen zu verlangen. Andernfalls sind Verbesserungen erforderlich und, wenn dies

- 3.15 nicht geschieht, Arbeiten durchzuführen und Wartungsgebühren zu erheben.
- 3.16 Die Parzellen, auf denen ein Traktor fahren kann, werden vom Pächter gemäht. Für die Feinarbeit (Ränder, Räume zwischen den Wohnwagen) sind die Residenten zuständig.
- 3.17 Die Wohnwagen müssen jederzeit verschoben werden können. Wohnwagen und Mobilhomes müssen jederzeit für die Reinigung und Instandstellung der Parzelle entfernt werden können.
- 3.18 Der Kauf eines Wohnwagens oder eines Mobilhomes verleiht nicht automatisch das Recht auf die Zuteilung der entsprechenden Parzelle. Wenn Platz vorhanden ist, kann die Leitung des Campings eine Parzelle zuteilen.
- 3.19 Jeweils im November wird Ihnen der Vertrag für die Saisonparzelle zugeschickt. Dieser muss unverzüglich nach Erhalt unterschrieben zurückgesandt werden, sonst wird die Parzelle weitervermietet.

#### 4. Überwinterung

- 4.1 Die Wohnwagen, Mobilhomes und Ganzjahresvorzelte müssen im Winter auf Aufforderung der Campingplatzleitung oder im Fall von Arbeiten an der Parzelle umgestellt oder demontiert werden.
- 4.2 Die Dauercamper werden 6 Monate im Voraus informiert, falls sie ihre Unterkünfte abbauen müssen. Bei dringenden Arbeiten kann diese Frist auch kürzer sein.
- 4.3 Mit Ausnahme der Ganzjahresvorzelte werden alle anderen Vorzelte grundsätzlich für die Überwinterung abgebaut.
- 4.4 Während der Winterpause des Campingplatzes dürfen keinerlei Gegenstände oder Materialien im Freien gelagert werden. Jegliche Haftung (Schaden, Diebstahl, usw.) wird von der Campingleitung abgelehnt.
- 4.5 Personen, die ihre Einrichtung über den Winter auf dem Campingplatz lassen möchten, schreiben sich bis spätestens 30. September bei den Pächtern ein. Sämtliche Witterungsschäden gehen zulasten der Besitzer.
- 4.6 Bis zum 31. Oktober sind der Elektrizitätsverbrauch zu bezahlen und die Unterkünfte aufzuräumen.
- 4.7 Es ist untersagt, sich während der Winterpause des Campingplatzes in einem Wohnwagen oder Mobilhome aufzuhalten.

#### 5. Parkplatz

- 5.1 Pro Parzelle ist nur ein Fahrzeug auf dem Campingplatz erlaubt.
- 5.2 Die Fahrzeuge der Touristencamper werden wenn möglich auf den vorgesehenen Parkplätzen geparkt. Bei Platzmangel kann auf der Parzelle geparkt werden.
- 5.3 Die Fahrzeuge der Saisoncamper dürfen nur auf den zugewiesenen Plätzen geparkt werden. Deren Zufahrt darf nicht versperrt werden.
- 5.4 Die Fahrzeuge der Restaurantgäste und der Ladenkunden können auf dem dazu vorgesehenen Parkplatz abgestellt werden.
- 5.5 Die Fahrzeuge der Besucher werden außerhalb des Campingplatzes oder ausnahmsweise innerhalb des Campingplatzes geparkt, wenn die Schranke nicht geschlossen ist.
- 5.6 Es ist verboten, auf den Wegen und auf den Parzellen des Campings zu parken (Residenten und Touristen). Die Autos der Saisoncamper, die auf den Stellplätzen der vorbeifahrenden Touristen stehen, werden zum Mietpreis des Stellplatzes berechnet.
- 5.7 Es ist verboten, sein Auto oder alle andere Fahrzeuge den Stromsäulen auf dem Campingplatz aufzuladen. Von Zuwiderhandelnden wird eine Gebühr von 200 Franken erhoben.

#### 6. Abfälle

- 6.1 Haushaltabfälle müssen in Gebührensäcken (NEVA) entsorgt und in die dafür aufgestellten Container geworfen werden.

- 6.2 Glas, PET und andere recycelbare Abfälle werden in den dafür vorgesehenen Containern entsorgt.
- 6.3 Das Deponieren anderer Abfälle auf dem Campingplatz (Bretter, Alteisen, Haushaltgeräte usw.) ist untersagt. Die Camper sind um deren Entsorgung selbst bemüht (örtliche Entsorgungsstelle).
- 6.4 Gäste, die nur vorübergehend auf unserem Campingplatz bleiben, müssen für die Dauer ihres Aufenthalts Gebührensäcke an der Rezeption kaufen.
- 6.5 Personen, die andere als Gebührensäcke in die Container werfen, werden mit einer Zusatzgebühr von 100 Franken gebüßt. Im Wiederholungsfall wird die Polizei eingeschaltet.

## 7. Weitere Vorschriften

- 7.1 Von 23.00 bis 8.00 Uhr sind die Camper gehalten, die Nachtruhe in gegenseitigem Respekt einzuhalten.
- 7.2 Zwischen 21.00 und 8.00 Uhr dürfen keine Fahrzeuge verkehren. Die Höchstgeschwindigkeit für Motorfahrzeuge auf dem Campingplatz beträgt 10 km/h. Es ist verboten, auf dem Campingplatz Autos zu waschen.
- 7.3 Die Camper müssen die Gebäude mit den sanitären Einrichtungen, die Parzellen sowie die Umgebung der Zelte und Wohnwagen in einem einwandfrei sauberen Zustand halten.
- 7.4 Spaziergänger und Camper müssen ihre Hunde auf dem Campingplatz stets an der Leine führen. Es sind keine Hunde in den sanitären Einrichtungen erlaubt.
- 7.5 Es darf maximal ein Tier pro Einrichtung gehalten werden. Die Eigentümer müssen sicherstellen, dass sie andere Camper nicht belästigen und die Einrichtungen nicht verschmutzen. Tiere sind in den sanitären Einrichtungen nicht erlaubt. Sie dürfen nicht unbeaufsichtigt oder eingesperrt auf dem Campingplatz gelassen werden.
- 7.6 Da die Post nicht verteilt wird, werden die Camper gebeten, sich an die Rezeption zu wenden.
- 7.7 Offene Feuer sind verboten.
- 7.8 Wasser ist ein kostbares Gut, und die Camper werden gebeten, es nicht zu verschwenden.
- 7.9 Auf dem Campingplatz sind Geschäfte und Warenausstellungen jeglicher Art strengstens verboten.
- 7.10 Die Leitung lehnt jegliche Haftung für verlorene oder gestohlene Gegenstände ab.
- 7.11 Die Camper müssen eine Haftpflichtversicherung haben und ihre Gasinstallationen von einem Sachverständigen prüfen lassen. Die Pächter können jederzeit die Vorweisung einer Bestätigung oder einer Kopie des entsprechenden Vertrags verlangen.
- 7.12 Schäden durch Naturgewalten oder Brände werden nicht von der Campingverwaltung übernommen, sondern müssen obligatorisch durch die persönliche Versicherungspolice der Camper gedeckt sein.
- 7.13 Die Pächter und Mitarbeiter des Unternehmens, das mit der Verwaltung des Campingplatzes beauftragt ist haben das Recht, jederzeit die Anmeldung auf dem Campingplatz, den Zustand der Einrichtungen, den Standplatz und die Ordnung allgemein zu kontrollieren. Ausserdem haben die Camper den Anweisungen dieser Personen Folge zu leisten.
- 7.14 Diese Regelung wird jedem Camper und der Saisoncamper gegeben. Er/sie muss sie einhalten.

Bei Streitigkeiten gilt der Gerichtsstand Colombier (Standort des Campings). Jede Person, die gegen diese Regeln verstößt, kann des Campingplatzes verwiesen werden. Dieses Zusatzgesetz tritt am 1. Januar 2025 in Kraft ; es hebt alle früheren Zusatzgesetze zu diesem Datum auf.

Vous pouvez contacter la réception par WhatsApp au numéro **+41 79 880 09 24**.

Sie können sich an die Rezeption per WhatsApp unter **+41 79 880 09 24** wenden.

## Appel d'urgence | Notrufnummer

<b>117</b>	Police	<i>Polizei</i>
<b>118</b>	Feu (pompiers)	<i>Feuerwehr</i>
<b>140</b>	Secours routier	<i>Strassen-Pannenhilfe</i>
<b>144</b>	Ambulance	<i>Sanität, Ambulanz</i>
<b>145</b>	Intoxication	<i>Vergiftung</i>
<b>032 713 30 00</b>	Hôpital urgences	<i>Spital Notfall</i>

	<b>PREMIERS SECOURS</b>	<b>ERSTE HILFE</b>
<b>032 843 67 00</b>	Pharmacie	<i>Apotheke</i>
<b>0848 134 134</b>	Médecin de garde	<i>Medizin Dienststelle</i>
<b>0900 80 70 60</b>	Hotline vétérinaire	<i>Hotline Tierarzt</i>
<b>145</b>	Intoxication	<i>Vergiftung</i>

Les événements sont ouverts à toutes et tous: campeurs et campeuses, habitantes et habitants de Colombier et de la région.



*Die Veranstaltungen sind für alle offen: Camperinnen und Camper, Einwohnerinnen und Einwohner von Colombier und der Region.*

#### AVRIL | APRIL

- 20** **Chasse aux œufs** à la plage (14h30)  
**Eier suchen** am Strand (14.30 Uhr)

#### JUIN | JUNI

- 28** **Ouverture prêt matériel de plage** (10h00)  
**Öffnung der Ausleihe von Strandausrüstung** (10.00 Uhr)

**Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**

Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)

**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**

für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)

**Apéro d'ouverture du bar à la plage** à 19h00

**Aperitif zur Eröffnung der Strandbar** um 19.00 Uhr

**DJs Paradis, années 80 à 2000**, dès 20h30, bar

**DJ s Paradis, 80er Jahre - 2000**, ab 20.30 Uhr, bar

- 29** **Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00  
**Yoga, Pilates, stretching** (nimm deine Wäsche) ab 9.00 Uhr

#### JUILLET | JULI

- 1** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
 Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
 für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)

**5 Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**

Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)

**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**

*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

**Seriously Serious, Power sixties rock'n'roll**, dès 19h00, bar

**Seriously Serious, Power sixties rock'n'roll**, ab 19.00 Uhr, bar

**DJs Paradis, Dance music**, dès 21h00, bar

**DJs Paradis, Dance music**, ab 21.00 Uhr, bar

**6 Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00

**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr

**8 Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**

Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)

**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**

*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

**12 Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**

Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)

**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**

*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

**Tiza Brown et Chrys Bovet, Soul & Jazz**, dès 19h00, bar

**Tiza Brown et Chrys Bovet, Soul & Jazz**, ab 19.00 Uhr, bar

**DJs Paradis, dance music**, dès 21h00, bar

**DJs Paradis, dance music**, ab 21.00 Uhr, bar

**13 Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00

**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr

**15 Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**

Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)

**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**

*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

**19 Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**

Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)

**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**

*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

**Mariacchi Veracruz, groupe de musique Latino**, dès 19h00, bar

**Mariacchi Veracruz, Latino-Musikgruppe**, ab 19.00 Uhr, bar

**DJs Paradis, soirée Latino**, dès 20h00, bar

**DJs Paradis, Latino-Abend**, ab 20.00 Uhr, bar



---

**20** **Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00  
**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr

---

**22** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**26** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**N'Satisfied, Rock & Blues**, dès 19h00, bar  
**N'Satisfied, Rock & Blues**, ab 19.00 Uhr, bar

**DJs Paradis, Dance music**, dès 21h00, bar  
**DJs Paradis, Dance music**, ab 21.00 Uhr, bar

---

**27** **Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00  
**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr

---

**29** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

## AoÛt | August

**1** **Après-midi des enfants** (château gonflable) dès 12h00  
**Kindernachmittag** (*Kletterwand, Hüpfburg*) ab 12.00 Uhr  
**DJs Paradis, Dance music**, dès 21h00, bar  
**DJs Paradis, Dance music**, ab 21.00 Uhr, bar

---

**2** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**The Relics, Rock, blues et Hard Rock**, dès 19h00, bar  
**The Relics, Rock, blues et Hard Rock**, ab 19.00 Uhr, bar

**DJ Dobs années 80** dès 21h00, bar  
**DJ Dobs, 80<sup>er</sup> Jahre** ab 21.00 Uhr, bar

---

**3** **Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00  
**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr

---

---

**5** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**9** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**Greenage, english, french and american pop-rock**, dès 19h00, bar  
**Greenage, english, french and american pop-rock**, ab 19.00 Uhr, bar  
**DJs Paradis, hits années 2000**, dès 21h00, bar  
**DJs Paradis, hits années 2000**, ab 21.00 Uhr, bar

---

**10** **Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00  
**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr

---

**12** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**16** **Venez bouger dans le sable! Aérobic, Zumba, pilates, ...**  
Dès 10h30, ouvert à tous (gratuit et sans inscription)  
**Sport im Sand. Aerobic, Zumba, Pilates usw.**  
*für alle, ab 10.30 Uhr (gratis, ohne Anmeldung)*

---

**17** **Yoga, Pilates, stretching** (prenez votre linge) dès 9h00  
**Yoga, Pilates, stretching** (*nimm deine Wäsche*) ab 9.00 Uhr  
**Fermeture du bar** dès 18h00  
**DJ Finalabend, Bar** ab 18.00 Uhr

---



Consultez notre programme mis à jour  
sur [www.paradisplage.ch](http://www.paradisplage.ch)

*Sehen Sie sich unser aktualisiertes Programm an unter  
[www.paradisplage.ch](http://www.paradisplage.ch)*



Résident  
Residenten



Tourisme de passage  
Touristen



Mobilhome en location  
Mobilehome zur Vermietung



336 337 338 339

322 323 324 325 326 327 328

320 319 318 317

335 334 333 332 331 330 329

328 327 326 325 324 323 322 321 320 319 318 317 316 315 314 313 312 311 310 309 308 307 306 305

15 14 13 12 11 10 9 8 7

141 142

132 133

131 130

129 128 127 126 125 124 123 122 121 120

119 118 117 116 115 114 113 112 111 110

162 161 160

163 164 165 166 167 168 169

152 151 150 149 148 147 146 145 144 143 142 141 140 139 138 137 136 135 134 133 132 131 130 129 128 127 126 125 124 123 122 121 120 119 118 117 116 115 114 113 112 111 110 109 108 107 106 105 104 103 102 101 100 99 98 97 96 95 94 93 92 91 90 89 88 87 86 85 84 83 82 81 80

37 36 35 34 33 32 31 29 28 26 16

48 47 46 45 44 43

22 23 24 25

39 40 41 42

44 17

286 285 284 283 282 281 292 280 293 279 278 277 276

259 258 257

260 256 228 227 261 255 231 226 262 254 232 224 263 253 233 223 264 252 234 222 265 251 235 221 266 250 236 218

297 275 298 274 299 273 300 272

268 248 239 217 269 247 240 216 241 215 242 214 243 212 209 200 201 206 191 172 204 193 170 208 203 194 169 202 195 168 196 167 209 200 201 197 166 160 143 134 111 161 142 135 118 345

301 302 303 304 305

309 310 308 311 307 312 306 313 314 316

211 199 198

162 141 136 117 163 140 137 116 165 164 139 138 115 113 93 92 91

95 90